Palm IIIc™
Auto/Air Recharger Kit
Handbook

Manuel d'utilisation du kit de chargement Voiture/Avion Palm IIIc™

Palm IIIc™ Autoladekabel Handbuch

Manuale del Kit caricabatteria auto/aereo Palm IIIc™

Manual del Kit de recarga para automóvil/avión Palm IIIc™

Palm IIIc™ カー/機内用
充電キットハンドブック

Contents

About Your Palm III™ Auto/Air Recharger Kit

Copyright

Disclaimer

Palm Computing, Inc. and its subsidiaries assume no responsibility for any damage or loss resulting from the use of this handbook.

Palm Computing, Inc. and its subsidiaries assume no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise through the use of this product. Palm Computing, Inc. and its subsidiaries assume no responsibility for any damage or loss caused by deletion of data as a result of malfunction, dead battery, or repairs. Be sure to make backup copies of all important data on other media to protect against data loss.

FAA compliance statement

This product complies with RTCA DO-160D Section 21, Category B requirements for in-flight use.

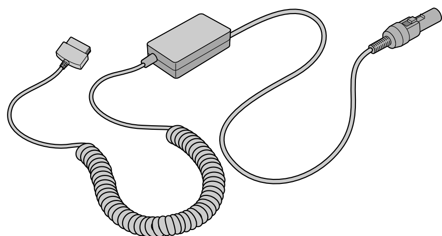
About Your Palm III™ Auto/Air Recharger Kit

The Palm IIIc™ Auto / Air Recharger Kit gives you the flexibility to recharge your Palm IIIc organizer battery from an automobile or from the passenger seat of most major airlines. This means you can travel the world without leaving your valuable data behind.

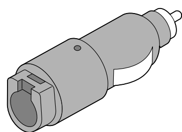
Note: The recharger kit is designed to recharge the Palm IIIc organizer. It will not recharge any other Palm Computing® platform handheld.

What's in the recharger kit?

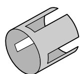
Your recharger kit includes:



Palm IIIc recharger unit that connects to the DC socket on an airline passenger seat

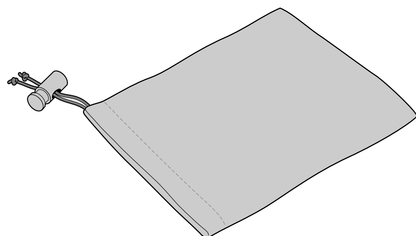


Cigarette lighter adapter



End cap adapter

Snap-on cigarette lighter adapter that connects the recharger to an automobile cigarette lighter socket, and an optional end cap adapter for larger sockets



A nylon carrying case

Technical Support

For Technical Support phone numbers, refer to the Support page on www.palm.com.

Using the Recharger

The versatile recharger kit enables you to recharge your organizer while travelling in an automobile, an airplane, a train, a boat, or wherever there's a standard cigarette lighter socket.

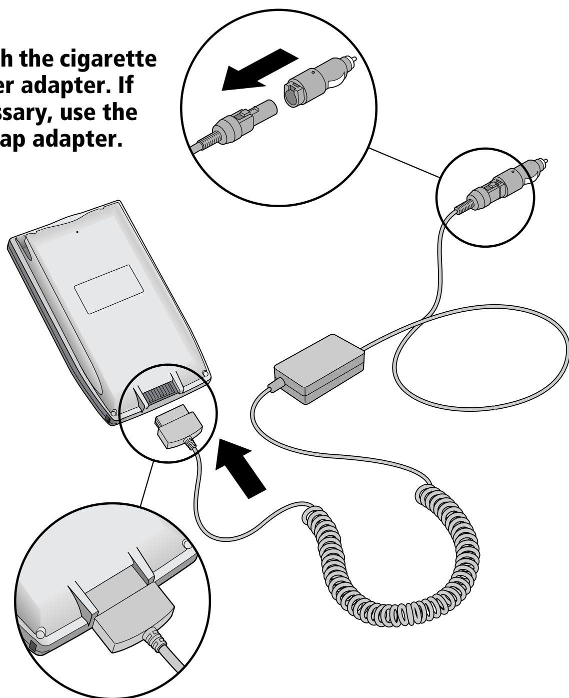
Note: It takes up to 4 hours to recharge your organizer. You can use your organizer while it recharges, but it takes longer to recharge than when it remains off.

We recommend that you back up your data and turn off your organizer before using the recharger kit.

Using the recharger kit in an automobile

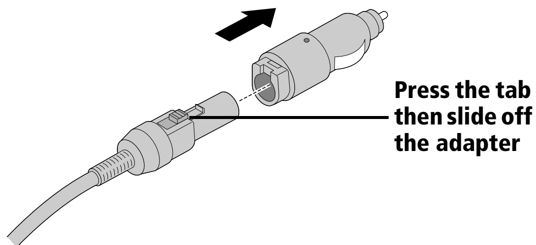
The cigarette lighter adapter enables you to use an automobile cigarette lighter socket to charge your organizer. The adapter fits the socket in most vehicles. If the adapter does not fit securely in the lighter socket, connect the special end cap to the cigarette lighter adapter.

To recharge your organizer in an automobile:



Note: The LEDs illuminate when the correct current is flowing.

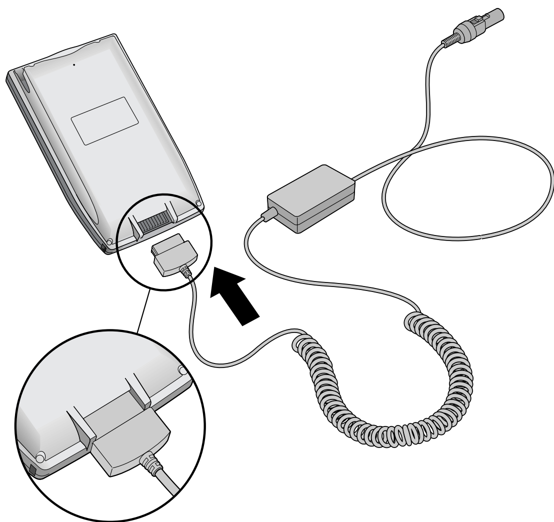
To remove the cigarette lighter adapter:



Using the recharger kit in an airplane

The Auto / Air recharger connector enables you to use a DC socket in an airplane to charge your organizer. If the airplane has a cigarette lighter socket, see the automobile instructions.

To recharge your organizer in an airplane:



Note: When using the recharger kit in an airplane, always observe instructions for appropriate times of operation, and be sure that the recharger connector isn't bumped as passengers enter and exit the row.

Manuel d'utilisation du kit de chargement Voiture/Avion Palm IIIc™

Copyright

Clause de non-responsabilité

Palm Computing, Inc. et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de dommage ou de perte résultant de l'utilisation de ce manuel.

Palm Computing, Inc. et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de perte ou de dommage subis par des tiers, qui découleraient de l'utilisation de cet accessoire. Palm Computing, Inc. et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de dommage ou de perte faisant suite à un effacement des données dû à une défaillance technique, à la décharge de la batterie ou à des réparations. Veillez à effectuer sur d'autres supports des copies de sauvegarde de l'intégralité des données importantes afin d'éviter leur perte éventuelle.

Déclaration de conformité de la FAA

Ce produit est conforme aux exigences de RTCA DO-160D Section 21, Catégorie B, pour une utilisation en vol.

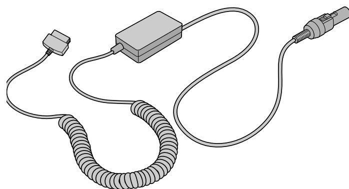
A propos de votre kit de chargement Voiture/Avion Palm IIIc™

Le kit de chargement Voiture / Avion Palm IIIc™ vous permet de recharger la batterie de votre organiseur Palm IIIc dans votre voiture ou dans les avions de la plupart des grandes compagnies aériennes. Ainsi, vous pouvez parcourir le monde en emportant toutes vos informations indispensables.

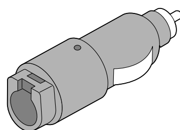
Remarque : Le kit de chargement est conçu pour recharger l'organiseur Palm IIIc uniquement. Vous ne pouvez pas l'utiliser avec un autre organiseur Palm Computing®.

Description du kit de chargement

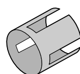
Votre kit de chargement comporte les éléments suivants :



Unité de chargement Palm IIIc se connectant à la prise dont sont équipés les sièges passagers des avions

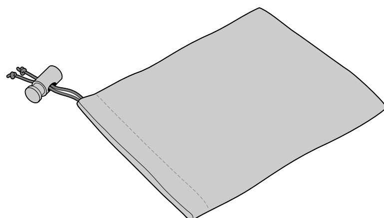


Adaptateur d'allume-cigare



Embout

Adaptateur d'allume-cigare amovible connectant le chargeur à la prise de l'allume-cigare d'une voiture, ainsi qu'un embout pour les prises de plus grande taille



Etui de protection en nylon

Support technique

Pour obtenir les numéros de téléphone du support technique, visitez la page consacrée au support sur le site de Palm Computing : www.palm.com.

Utilisation du chargeur

Le kit de chargement, d’une grande souplesse d’utilisation, vous permet de recharger votre organiseur lorsque vous vous déplacez en voiture, en avion, en train, en bateau ou dans tout endroit où se trouve une prise d’allume-cigare standard.

Remarque : La durée de charge de votre organiseur est d’approximativement 4 heures. Lorsque vous utilisez l’organiseur et que celui-ci est en charge, la durée de charge est plus longue que lorsqu’il est éteint.

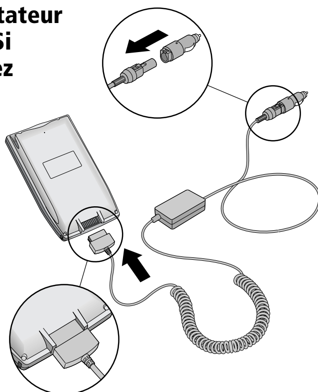
Nous vous recommandons de sauvegarder vos données et d’éteindre votre organiseur avant d’utiliser le kit de chargement.

Utilisation du kit de chargement dans une voiture

L'adaptateur d'allume-cigare vous permet de brancher votre organiseur à une prise d'allume-cigare de voiture pour le recharger. L'adaptateur peut être utilisé dans la plupart des véhicules. Si l'adaptateur ne s'insère pas correctement dans la prise de l'allume-cigare, utilisez l'embout spécial.

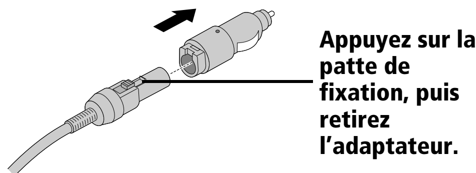
Pour recharger votre organiseur dans une voiture :

Connectez l'adaptateur d'allume-cigare. Si nécessaire, utilisez l'embout.



Remarque : Les témoins lumineux s'allument lorsque le courant approprié circule.

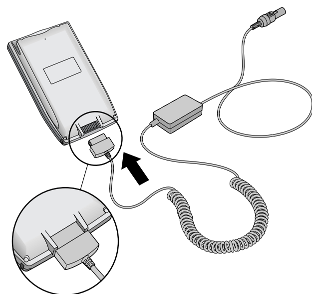
Pour déposer l’adaptateur d’allume-cigare :



Utilisation du kit de chargement dans un avion

Le connecteur de chargeur Avion / Voiture vous permet d’utiliser une prise CC dans un avion pour recharger votre organiseur. Si l’avion est équipé d’une prise d’allume-cigare, voir les instructions relatives à une utilisation dans les voitures.

Pour recharger votre organiseur dans un avion :



Remarque : Lorsque vous utilisez le kit de chargement dans un avion, reportez-vous toujours aux instructions pour savoir à quel moment vous pouvez le faire et assurez-vous que les passagers ne heurtent pas le connecteur du chargeur lorsqu’ils quittent ou regagnent leur siège.

Palm IIIc™ Autoladekabel – Handbuch

Copyright

Haftungsausschluß

Palm Computing, Inc., und ihre Tochtergesellschaften übernehmen keine Verantwortung für Schaden oder Verlust, die aus der Verwendung dieses Handbuchs entstehen könnten.

Palm Computing, Inc., und ihre Tochtergesellschaften übernehmen keine Verantwortung für Verlust oder Schadensersatzansprüche Dritter, die aus der Verwendung dieses Produkts entstehen könnten. Palm Computing, Inc., und ihre Tochtergesellschaften übernehmen keine Verantwortung für Schaden oder Verlust, der aus dem Löschen von Daten als Folge von Fehlfunktion, leeren Batterien oder Reparaturen zurückzuführen ist. Stellen Sie sicher, daß Sie Datenverlust vermeiden, indem Sie alle wichtigen Daten auf anderen Datenträgern sichern.

FAA-Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht gemäß RTCA DO-160D Abschnitt 21, Kategorie B den Anforderungen für Geräte, die während des Flugbetriebs eingesetzt werden.

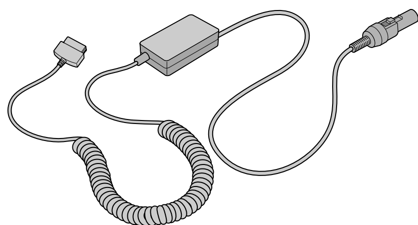
Informationen zu Ihrem Palm IIIc™ Autoladekabel

Mit dem Palm IIIc™ Autoladekabel können Sie die Batterie Ihres Palm IIIc Organizers unterwegs im Auto oder in den Flugzeugen der meisten modernen Fluggesellschaften laden. Sie müssen also auch auf Reisen nicht auf Ihre wichtigen Daten und Informationen verzichten und können den Organizer praktisch überall und jederzeit aufladen.

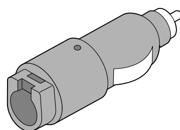
Hinweis: Das Ladegerät-Kit ist nur zur Verwendung mit dem Palm IIIc-Organizer gedacht. Andere Handheld-Computer, die ebenfalls auf Basis der Palm Computing®-Plattform arbeiten, können damit nicht geladen werden.

Was ist im Ladegerät-Kit enthalten?

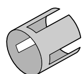
Das Ladegerät-Kit besteht aus:



Palm IIIc-Ladegerät zum Anschluß an den Gleichstromanschluß an Flugzeugsitzen

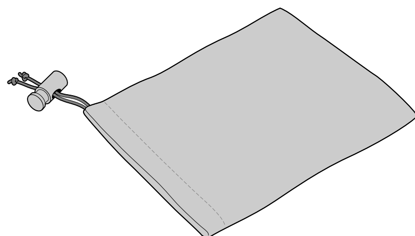


Zigarettenanzünder-Adapter



Adapter-zusatz

Zigarettenanzünder-Adapter zum Anschluß des Ladegeräts an die Zigarettenanzünder-buchse in Kraftfahr-zeugen und ein Adapterzusatzstück für größere Buchsen



Nylon-Tragetasche

Technische Unterstützung

Die Telefonnummern der technischen Unterstützung können Sie der folgenden Webseite entnehmen: www.palm.com.

Verwendung des Ladegeräts

Mit Hilfe des vielseitig einsetzbaren Ladegerät-Kits können Sie Ihren Organizer überall unterwegs aufladen: im Auto, im Flugzeug, im Zug, auf dem Schiff und überall, wo sich ein Standard-Zigarettenanzünder-Anschluß befindet.

Hinweis: Das Aufladen des Organizers kann bis zu 4 Stunden dauern. Sie können den Organizer verwenden, während er geladen wird, allerdings dauert der Ladevorgang dann länger als in ausgeschaltetem Zustand.

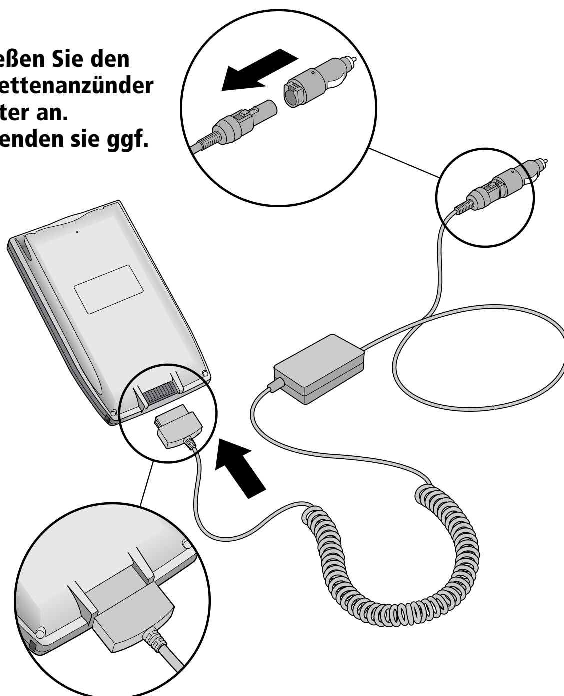
Vor der Verwendung des Ladegerät-Kits empfiehlt es sich, die Daten auf Ihrem Organizer zu sichern, um einem möglichen Datenverlust vorzubeugen.

Verwenden des Ladegerät-Kits in einem Kraftfahrzeug

Der Zigarettenanzünder-Adapter ermöglicht den Anschluß des Ladegerät-Kits an einen herkömmlichen Zigarettenanzünder, so wie er in den meisten Kraftfahrzeugen zu finden ist. Sie können damit Ihren Organizer unterwegs im Auto laden. Verwenden Sie den speziellen Adapterzusatz, wenn der Adapter nicht exakt paßt, d. h. wenn er nicht fest genug im Zigarettenanzünder-Anschluß sitzt.

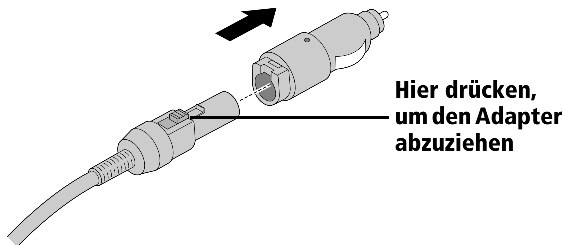
So laden Sie den Organizer in einem Kraftfahrzeug:

Schließen Sie den Zigarettenanzünder Adapter an. Verwenden sie ggf. den



Hinweis: Wenn die richtige Ladespannung anliegt, leuchten die Leuchtdioden.

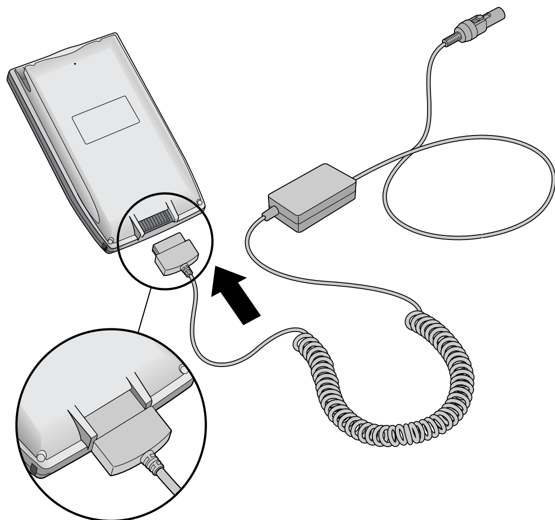
So entfernen Sie den Zigarettenanzünder-Adapter:



Verwendung des Ladegerät-Kits im Flugzeug

Mit dem Autoladekabel-Anschluß können Sie den Organizer in Flugzeugen an den dafür vorgesehenen Gleichstromanschluß anschließen, um das Gerät zu laden. Wenn Sie im Flugzeug Zigarettenanzünder-Anschlüsse vorfinden, verfahren Sie bitte wie oben im Abschnitt zum Zigarettenanzünder-Anschluß in Kraftfahrzeugen beschrieben.

So laden Sie den Organizer in einem Flugzeug:



Hinweis: Bei der Verwendung des Ladegerät-Kits in Flugzeugen sind stets die entsprechenden Hinweise und Regelungen zu beachten, die für den Betrieb derartiger Geräte im Flugbetrieb gelten. Achten Sie auch darauf, daß mitreisende Passagiere nicht versehentlich den Ladevorgang unterbrechen, wenn sie sich in den Sitzreihen bewegen.

Manuale del Kit caricabatteria auto/aereo Palm IIIc™

Copyright

Clausola di esonero da responsabilità

Palm Computing, Inc. e le consociate non assumono alcuna responsabilità per qualsiasi danno anche economico risultante dall'uso del presente manuale.

Palm Computing, Inc. e le consociate non assumono alcuna responsabilità per qualsiasi danno o reclamo da parte di terzi risultante dall'uso di questo prodotto. Palm Computing, Inc. e le consociate non assumono alcune responsabilità per qualsiasi danno anche economico risultante dall'eliminazione di dati a causa di malfunzionamento, batteria scarica o riparazioni. Accertarsi di fare copie backup di tutti i dati importanti su un altro supporto per proteggersi contro la perdita di dati.

Dichiarazione di conformità FAA

Questo prodotto è conforme ai requisiti RTCA DO-160D Sezione 21, Categoria B per l'utilizzo in volo.

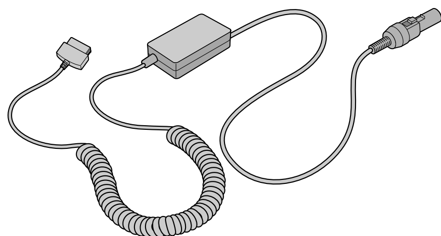
Il Kit caricabatteria auto/aereo Palm III™

Il Manuale del Kit caricabatteria auto / aereo Palm IIIc™ garantisce tutta la flessibilità necessaria per ricaricare la batteria dell'Oganizer Palm IIIc da un'automobile o da una postazione passeggeri di quasi tutte le linee aeree. Ciò significa che è possibile viaggiare in tutto il mondo portando con sé dati importanti.

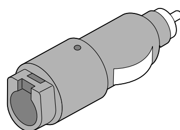
Nota: il caricabatteria è stato ideato per ricaricare l'Organizer Palm IIIc e non consente di caricare la batteria di altri palmari Palm Computing®.

Componenti del Kit caricabatteria

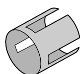
Il Kit caricabatteria comprende:



Unità caricabatteria Palm IIIc da collegare alla presa CC situata presso la postazione passeggeri negli aerei di linea.

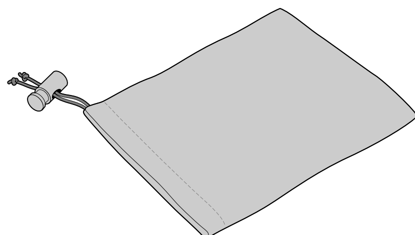


adattatore per accendisigari



adattatore a calotta

Adattatore per accendisigari con spinotti retrattili per collegare il caricabatteria ad una presa per accendisigari di automobili e adattatore a calotta aggiuntivo per prese di maggiori dimensioni.



Custodia in nylon per il trasporto.

Supporto tecnico

Per i numeri di telefono del supporto tecnico, fare riferimento alla pagina del supporto al sito www.palm.com.

Utilizzo del caricabatteria

Il Kit caricabatteria è molto versatile, in quanto consente di ricaricare l'Organizer quando si è in viaggio in automobile, in aereo, in treno, su imbarcazioni o dovunque sia disponibile una presa standard per accendisigari.

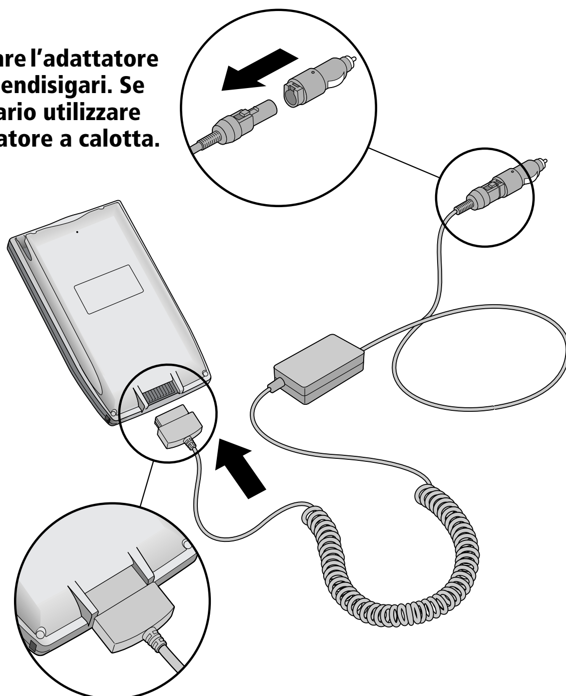
Nota: per la ricarica dell'Organizer occorrono circa 4 ore. Durante la ricarica è possibile utilizzare l'Organizer, tuttavia la durata della ricarica sarà inferiore se l'Organizer rimane spento.

È consigliabile effettuare un back up dei dati e spegnere l'Organizer prima di utilizzare il Kit caricabatteria.

Utilizzo del Kit caricabatteria in auto

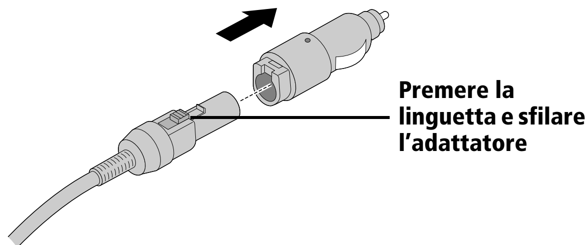
L'adattatore per accendisigari consente di utilizzare una presa per accendisigari d'automobile per caricare l'Organizer. L'adattatore è adatto alle prese della maggior parte dei veicoli. Nel caso l'adattatore non risulti saldamente fissato alla presa dell'accendisigari, collegare all'adattatore per accendisigari la speciale calotta.

Per ricaricare l’Organizer in auto:



Nota: I LED si illuminano quando il Kit è alimentato correttamente.

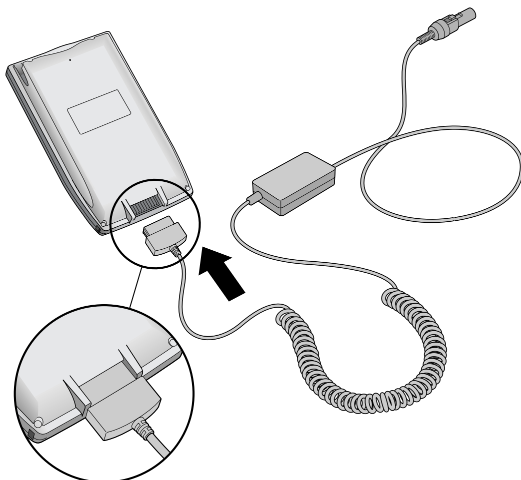
Per rimuovere l'adattatore per accendisigari:



Utilizzo del Kit caricabatteria in aereo

Il connettore per la ricarica in auto o in aereo consente di utilizzare una presa CC di un aereo per caricare l'Organizer. Qualora l'aereo disponga di una presa tipo accendisigari, vedere le istruzioni per l'utilizzo in automobile.

Per ricaricare l'Organizer in aereo:



Nota: quando si utilizza il Kit caricabatteria in aereo, fare sempre riferimento alle istruzioni per determinare il momento più opportuno alla ricarica ed assicurarsi che il connettore non venga urtato dai movimenti di qualche passeggero.

Manual del Kit de recarga para automóvil/avión Palm IIIc™

Copyright

Responsabilidad

Palm Computing, Inc. y sus subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad ante daños o pérdidas que resulten del uso de este manual.

Palm Computing, Inc. y sus subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad ante pérdidas o reclamaciones por parte de terceros que puedan derivarse del uso de este producto. Palm Computing, Inc. y sus subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad ante daños o pérdidas ocasionadas por la eliminación de datos como consecuencia de un fallo de funcionamiento, de una batería descargada o de las reparaciones. Asegúrese de hacer copias de seguridad de todos los datos importantes en otros soportes como protección frente a la pérdida de datos.

Declaración de responsabilidad de la FAA (Federal Aviation Agency, agencia federal de aviación)

Este producto cumple con los requisitos de Categoría B, Sección 21 de RTCA DO-160D para el uso durante el vuelo.

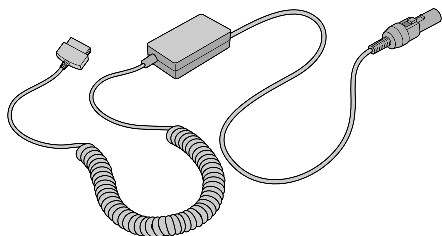
Acerca del Kit de recarga para automóvil/avión Palm IIIc™

Con el Kit de recarga para automóvil/avión Palm IIIc™ podrá cargar fácilmente la batería de su organizador Palm IIIc desde un automóvil o desde el asiento de pasajeros de la mayoría de las grandes líneas aéreas. Esto significa que cuando viaje por el mundo podrá disponer de toda la información que le sea indispensable.

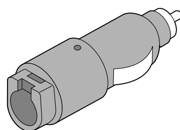
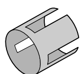
Nota: el kit de recarga se ha diseñado para cargar el organizador Palm IIIc. No puede cargar ningún otro portátil que utilice la plataforma de Palm Computing®.

¿Qué contiene el kit de recarga?

El kit de recarga incluye:

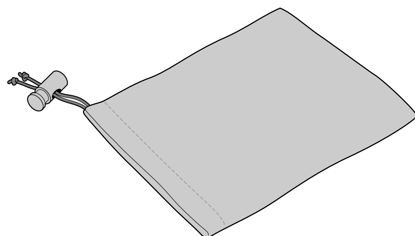


Unidad de carga de Palm IIIc que se conecta al enchufe de CC en el asiento de pasajeros del avión

Adaptador para encendedores de cigarrillos **Adaptador complementario**

Adaptador para encendedores de cigarrillos a presión que conecta el recargador a un enchufe para encendedores de cigarrillos del automóvil, así como un adaptador complementario opcional para enchufes más grandes.



Un estuche de nylon

Asistencia técnica

Para obtener los números de teléfono de la Asistencia técnica, consulte la página de asistencia en www.palm.com.

Utilización del recargador

El kit de recarga de múltiples usos permite cargar el organizador cuando esté viajando en automóvil, avión, tren, barco, o en cualquier otra parte donde haya un enchufe estándar para encendedores de cigarrillos.

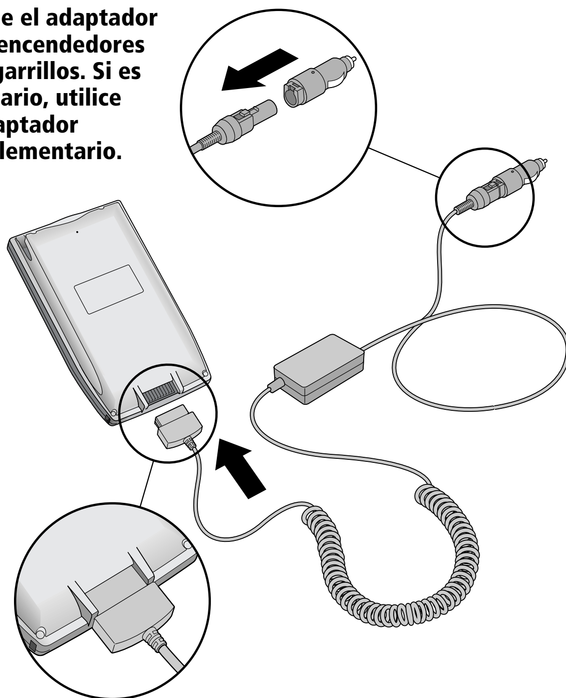
Nota: la carga del organizador puede durar hasta 4 horas. Puede utilizar el organizador mientras lo carga, pero llevará más tiempo cargarlo que si permanece apagado.

Le aconsejamos que realice una copia de seguridad con los datos y apague el organizador antes de utilizar el kit de recarga.

Uso del kit de recarga en un automóvil

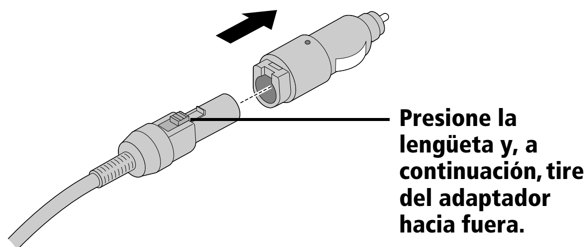
El adaptador para encendedores de cigarrillos permite utilizar el enchufe para encendedores de cigarrillos del automóvil para cargar el organizador. El adaptador se conecta en el enchufe de la mayoría de los vehículos. Si el adaptador no encaja de forma segura en el enchufe para encendedores, conecte el adaptador complementario.

Para recargar el organizador en un automóvil:



Nota: los indicadores LED se iluminarán cuando la corriente fluya correctamente.

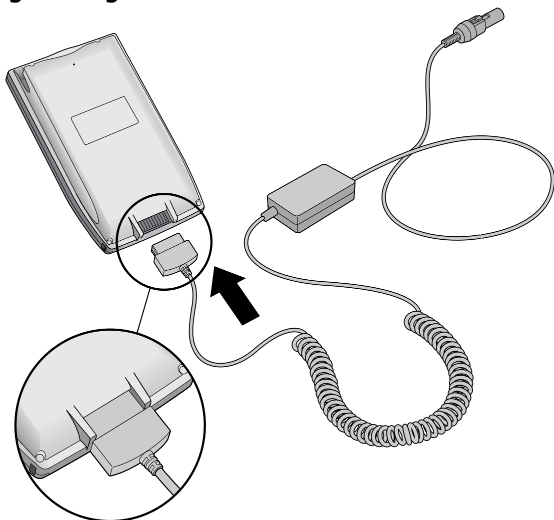
Para extraer el adaptador para encendedores de cigarrillos:



Uso del kit de recarga en un avión

El conector del cargador para automóvil y avión le permitirá utilizar un enchufe de CC en un avión para cargar el organizador. Si el avión dispone de enchufe para encendedores de cigarrillos, consulte las instrucciones para el automóvil.

Para cargar el organizador en un avión:



Nota: cuando utilice el kit de recarga en un avión, siga siempre las instrucciones para un funcionamiento adecuado y compruebe que los pasajeros no rozan el conector al entrar y salir de la fila.

Palm IIIc™ カー / 機内用充電キット ハンドブック

Copyright

責任範囲

Palm Computing, Inc. およびその子会社は、本書を使用した結果として生じるいかなる損害および損失についても、その責任を負うものではありません。

Palm Computing, Inc. およびその子会社は、本製品を使用した結果として生じるいかなる損失、および第三者からの請求についても、その責任を負うものではありません。Palm Computing, Inc. およびその子会社は、製品の動作不良、電池の消耗、および修理によるデータの消失の結果として生じるいかなる損害および損失についても、その責任を負うものではありません。重要なデータについては、データの消失を防ぐために、必ずほかの媒体にバックアップ コピーを作成してください。

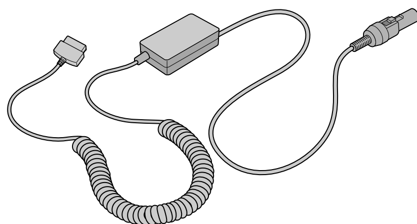
Palm IIIc™ カー / 機内用充電キットを使用する

Palm IIIc™ カー / 機内用充電キットを使用すれば、自動車や主要航空会社の座席で、Palm IIIc 本体を充電することができます。つまり、世界中どこへ行くにも大切なデータを携帯できるようになります。

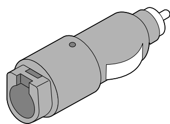
注： この充電キットは、Palm IIIc 本体を充電するための製品です。他の Palm OS® ハンドヘルドを充電するために使用しないでください。

Palm IIIc 充電キットの概要

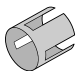
充電キットは以下のコンポーネントで構成されています。



Palm IIIc 用充電器
旅客機の客席に備えられた DC ソケットに接続します。

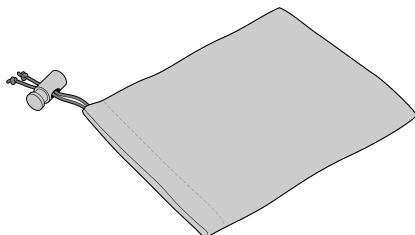


ライター アダプタ



エンドキャップ
アダプタ

充電器を自動車の (ダッシュボードの) ライターに接続する、着脱可能なライター アダプタ。大型のソケットの場合はエンドキャップアダプタも使用します。



携帯用バッグ

テクニカル サポート

テクニカル サポートについては、www.palm-japan.com のサポート ページをご参照ください。

充電器を使用する

この充電キットを使用すれば、自動車、飛行機、列車、船など、標準的なライターの用意されている様々な場所で本体の充電ができます。

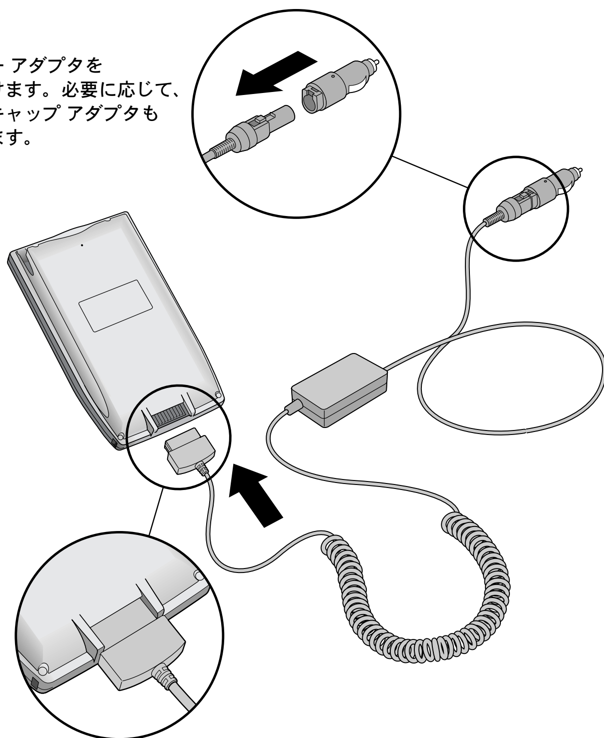
注： Palm IIIc を完全に充電するには、最長で 4 時間かかります。充電中も Palm IIIc を使用することはできますが、充電に必要な時間が長くなります。

この充電キットをご使用の際は、データをバックアップした上で、本体の電源を切って充電されることをお勧めします。

自動車で充電キットを使用する

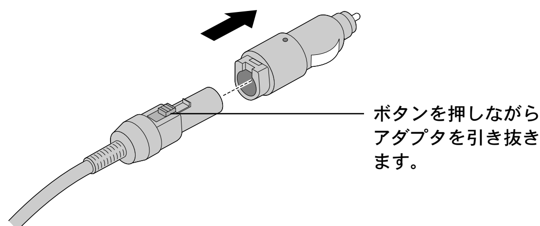
ライター アダプタを使えば、自動車のライター ソケットから本体を充電することができます。アダプタは、ほとんどの自動車のソケットに適合します。ライター アダプタをライター ソケットにしっかりと差し込むことができない場合は、ライター アダプタにエンドキャップ アダプタを取り付けます。

自動車で本体を充電するには



注:　　適切な通電が確認された場合、LED ランプが点灯します。

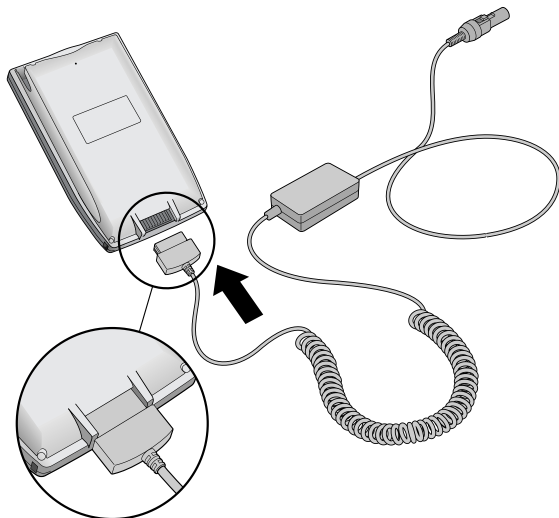
ライター–アダプタを取り外すには



飛行機で充電キットを使用する

充電キットのアダプタを飛行機の DC ソケットに差し込んで本体を充電することができます。飛行機にライター ソケットが備わっている場合は、自動車での充電方法を参照してください。

飛行機で本体を充電するには



P/N: 405-1387